

《刊叢究研說小國中》

# 釋注話詞梅瓶金

著 / 雲子魏

(中)



魏子雲著

金瓶  
詞話  
注釋  
(中)

臺灣學生書局印行

本書原由增你智文化事業公司印行，憾未竟其事，嗣由印裝廠商集資完成抵債，分書自行處理，於茲三年矣。今已依法將版權收回，讓與台灣學生書局再版印行。特此說明。

魏子雲 敬啓

民國七十三年  
七月一日

目錄

第三十一回	琴童藏壺覷玉簫	西門慶開宴吃喜酒	三
第三十二回	李桂姐拜娘認女	應伯爵打渾趨時	一三
第三十三回	陳經濟失鑰罰唱	韓道國縱婦爭風	二三
第三十四回	書童兒因寵攬事	平安兒含憤戳舌	三一
第三十五回	西門慶挾恨責平安	書童兒粧旦勸狎客	三九
第三十六回	翟謙寄書尋女子	西門慶結交蔡狀元	五三
第三十七回	馮媽媽說嫁韓氏女	西門慶包占王六兒	五九
第三十八回	西門慶夾打二搗鬼	潘金蓮雪夜弄琵琶	六七
第三十九回	西門慶玉皇廟打醮	吳月娘聽尼僧說經	七七
第四十回	抱孩兒瓶兒希寵	裝丫鬢金蓮市愛	八七
第四十一回	西門慶與喬大戶結親	潘金蓮共李瓶兒鬪氣	九三
第四十二回	豪家攔門翫烟火	貴客高樓醉賞燈	一〇一
第四十三回	爲失金西門罵金蓮	因結親月娘會喬太太	一一一
第四十四回	吳月娘留宿李桂姐	西門慶醉打夏景兒	一二一
第四十五回	桂姐央留夏景兒	月娘含怒罵玳安	一二七

第四十六回  
第四十七回  
第四十八回  
第四十九回  
第五十回  
第五十一回  
第五十二回  
第五十三回  
第五十四回  
第五十五回  
第五十六回  
第五十七回  
第五十八回  
第五十九回  
第六十回  
第六十一回  
第六十二回  
第六十三回  
第六十四回  
第六十五回

元夜遊行遇雨雪  
王六兒說事圖財  
曾御史參劾提刑官  
西門慶迎請宋巡按  
琴童潛聽燕鶯歡  
月娘聽演金剛科  
應伯爵山洞戲春嬌  
吳月娘承歡求子媳  
應伯爵郊園會諸友  
西門慶東京慶壽旦  
西門慶調濟常時節  
道長老募修永福寺  
懷妒忌金蓮打秋菊  
西門慶摔死雪獅子  
李瓶兒因暗氣惹病  
韓道國延請西門慶  
潘道士解禳祭登壇  
親朋宿伴玉簫記  
玉簫跪央潘金蓮  
吳道迎殯頌眞容

妻妾笑卜龜兒卦  
西門慶受賍枉法  
蔡太師奏行七件事  
永福錢行遇胡僧  
玳安嬉遊蝴蝶巷  
桂姐躲住西門宅  
潘金蓮花園看莫姑  
李瓶兒酌愿保兒童  
任醫官豪家看病症  
苗員外揚州送歌童  
應伯爵舉薦水秀才  
薛姑子勸捨陀羅經  
乞臙肉磨鏡叟訴冤  
李瓶兒痛哭官哥兒  
西門慶立陳舖開張  
李瓶兒帶病宴重陽  
西門慶大哭李瓶兒  
西門慶觀戲感李瓶  
金衛官祭富室娘  
宋御史結豪請六黃

一三五  
一四七  
一五五  
一七三  
一八三  
一九一  
二〇三  
二一一  
二二三  
二二九  
二四一  
二四九  
二六一  
二七一  
二八一  
二八七  
二九九  
三〇九  
三一五  
三二五

第三十一回 琴童藏壺覷玉簫 門慶開宴吃喜酒

我家活人家

意爲我家可以養活人的財物等。

沒敢下數兒

寫了一張借條，還沒敢在借條上寫數目字。

借米下得鍋，討米下不的鍋

意爲借是暫救一時窮窘，討則是窮到乞討之步，雖能討來米下鍋，又怎能常討下去。喻意是借，不是討。借有還，討則無還。自作解說之詞。

一徑賣弄

一直在賣弄他懂得，所以連誇釘帶如何如何好。寫幫閒嘴臉。

## 東京衛主老爺

四

明史京衛指揮使司指揮使一人正三品。此或指此一職官。

## 通天犀

犀牛角中的一種，角中有一孔上下連貫，故稱。抱朴子：「通天犀得其角一尺以上，刻爲魚而銜以入水，水常爲開。」後人遂以犀牛角爲貴物。

## 行 欸

意指市價。沒有市價自然估不出來。

## 招宣府

宋史職官志九，列有「昭宣使」之職，多由內臣擔任，注云：「皇城使轉昭宣使。國朝（清）亦有外官爲昭宣使者。」

## 霍 綽

如今語之「濶氣」或「濶綽」。有錢人的愛擺排場。

## 造化

在此意指人生所遭遇到的機會。

## 啣環結草

均爲報恩之喻。續齊諧記：「楊寶年九歲，至華陰山北，見一黃雀爲鷓鴣所搏，墜樹下。寶取歸置巾箱中，食黃花百餘日，毛羽成乃飛去。其夜有黃衣童子，向寶再拜曰：『我西王母侍者，居仁愛救拯，實感成濟。』以白環四枚與寶。曰：『令君子孫潔白，位登三事，當如此環矣！』」左氏宣公十五年傳：「魏顆敗秦師於輔氏，獲杜回，秦之力人也。初魏武子有嬖妾，無子，武子疾，命題曰：『必嫁是。』疾病則曰：『必以爲殉。』及卒，顆嫁之。曰：『疾病則亂，吾從其治也。』及輔氏之役，顆見老人結草，以亢杜回，杜回躓而顛，故獲之。夜夢之曰：『余，而（你）所嫁婦人之父也，爾用先人之治命，余是以報。』」後人遂以結草啣環喻將來報恩之語。

## 排軍

意指一隊侍應的軍役，似非專有名詞。



## 四 衙

當與四宅同，即正宅知縣，二宅縣丞，三宅主簿，四宅典史。

## 門 子

或爲門役，縣中門役必須點巧，以長應付。

## 俳 色 長

雜戲樂工之首，俳，即俳優，俳優之長也。

## 小 廝 家

意爲男人家，小男人家。

## 夾道賣門神看出來的好畫兒

「畫」與「話」諧音，此歇（解）後語，意爲我聽得出來你這話不是好話，指書童上一句：「早是這個罷了，打要是個漢子，你也愛他罷？」因爲玉簫向他討索要那個銀紅色香袋。這些都是男女間的打情罵俏話。「打要」作疑設詞用。「若要是」之意。

你好不尊貴

意爲你這種行動對女孩來說太不尊貴了。

將那一壺酒影着身子

形容玉簫偷偷兒拿著一壺酒影藏在身後帶出去。

我趕眼不見戲了他的來

我趁著沒有看見的時候，戲耍著偷偷拿得來了。

拾了白財兒

撿拾來一份沒花力氣得來的財物。

當場者亂，隔壁心寬，管我腿事

一如今語之當場者迷，在外者心清。「腿」字是隱語詞，穢語「吊」也。

## 你家是王十萬頭醋不酸到底兒薄

八

意爲你家又不是王十萬那樣的富豪之家，家底並不厚，怎能不把東西看重。「頭醋不酸」是根底上的材料不夠厚實；王十萬是唐朝人王元寶。南部新書：「王元寶富厚，人以錢上有元寶字，因呼錢爲『王老』。」通俗編：「玄宗問元寶家財多少？對曰：『臣請以一縑繫南山樹，南山樹盡，臣縑未窮。』時人謂錢爲『王老』，以有元寶字也。」

## 作死也怎的

意爲自尋死路。你自己找死嗎？

## 生刹神一般

「刹神」亦作「煞神」，面貌兇惡，在此意指沒有好臉色。

## 睜着兩個毡窟窿

意爲睜大兩隻眼睛。

教那牢拉的囚根子把懷子骨搥折了

「牢拉的囚根子」意爲坐牢的賊囚；「把懷子骨搥折了」意爲把腳踝（讀如懷）骨折（讀如蝕）了。吳月娘咒罵西門慶。

### 尿胞種子

咒人家新生子女不能指望長大。

大風刮倒梧桐樹，自有旁人話短長

意爲由別人說去，告誡自己別管閒事。

### 三歲內官居於王公之上

抬舉太監之詞。實則是說當了三年太監，職權會大過三公。

### 教坊司俳官跪呈上大紅帑手本

指戲班的班主呈上戲目，請求點戲。民初時的堂會，乃存此禮俗。

## 王勃殿試所作

王勃字子安，寫南昌滕王閣序的作者；唐朝人。

## 節級

本為順序、層次、等級。在職官中，按宋史兵志：「五百人為指揮使，百人為都，置正副都頭二人，節級四人。」此處的節級，指軍役小職。

## 珍珠絡臂鞵，舞罷錦纏頭

上語指用珍珠裝飾臂上衣袖，鞵，盛劍的套子，此當指衣袖為是。「舞罷錦纏頭」此詩乃杜甫即事詩句。

## 陳琳抱粧盒雜記

曲品云：「元有抱妝盒劇，此詞出在成化年，曾感動宮闈，內有佳劇可觀。」今仍在演出之「狸貓換太子」即此劇。可見明時亦極流行。

## 弄璋、弄瓦

俗稱生男子曰「弄璋」，本於詩小雅斯干：「乃生男子，載寢之牀，載衣之裳，載弄之璋。」詩集傳：「半珪曰璋，弄之以璋，尙其德也。」生女曰「弄瓦」，亦此詩：「乃生女子，載寢之地，載衣之裼，載弄之瓦。」瓦，紡磚也，弄之以瓦，習其所有事也。



### 第三十二回 李桂姐拜娘認女 應伯爵打渾趨時

明日多是官樣新衣服來答應

穿著官府規定的服裝來答應堂會，以示整齊敬重。

你不說這一聲兒，不當啞狗賣

意爲你這人多嘴曉舌，直說是：你不說這麼一句，也不會把你當作不會叫的狗，把你賣給殺了。

玉黃李子兒搯了一塊兒去了

李子有兩色，一種紫色，一種黃色，這裡說「玉黃李子搯了一塊兒去了」，意接上語「盼怎的？」意爲幹麼要那麼早家去，是不是另一處還有西門家同樣一家的堂會趕到一塊了。要不然，幹麼那麼吵著要回家。

副 東

意爲第二主人；作個陪客，前來出力照顧客人。



## 戢金方盒

十四

瓶外卮言：「唐六典有十四種金：曰銷金、曰板金、曰鍍金、曰織金、曰研金、曰掖金、曰披金、曰泥金、曰鏤金、曰撚金、曰戢金、曰圈金、曰貼金、曰嵌金、曰裏金。」這些都是以金質製作物器的各色。這方盒是「戢金」的。

## 博郎鼓兒

孩子的玩具，與貨郎擔搖用的博郎鼓相同，略小。

## 把人掐擰的魂也沒了

寫太監薛公公在女子身上的性變態行爲。

## 乞他奈何的人慌

意爲被他那種人把人奈何的受不了。

## 只想告水災的

被水災民焚香叩首，央求官府免稅賦施救濟，報荒哭災。寫祝麻子的低卑嘴臉。